

# **gemini**<sup>®</sup>

**MM-1000 Mixer**

**19" 3 CHANNEL STEREO MIXER**  
PROFESSIONELLER 3-KANAL STEREO-MIXER  
MEZCLADOR ESTEREO DE 3 CANALES PROFESIONAL  
MIXER STEREO 3 VOIES PROFESSIONNEL  
OPERATIONS MANUAL  
BEDIENUNGSHANDBUCH  
MANUAL DEL OPERADOR  
MANUEL D'INSTRUCTIONS



**gemini**<sup>®</sup>  
GEMINIDJ.COM



# MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....	PAGE 2
DEUTSCH.....	PAGE 6
ESPAÑOL.....	PAGE 10
FRANCAIS.....	PAGE 14

## PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!



**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**READ INSTRUCTIONS:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING:** The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER AND MOISTURE:** Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART:** A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

**VENTILATION:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION:** The appliance should be installed in a stable location.

**NON-USE PERIODS:** The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

### GROUNDING OR POLARIZATION:

• If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

• If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION:** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING:** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with

regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

**LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightening storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

**POWER LINES:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS:** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING:** The product should not be mounted to a wall or ceiling.

**HEAT:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

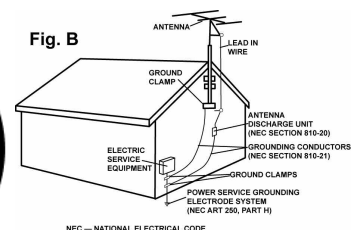
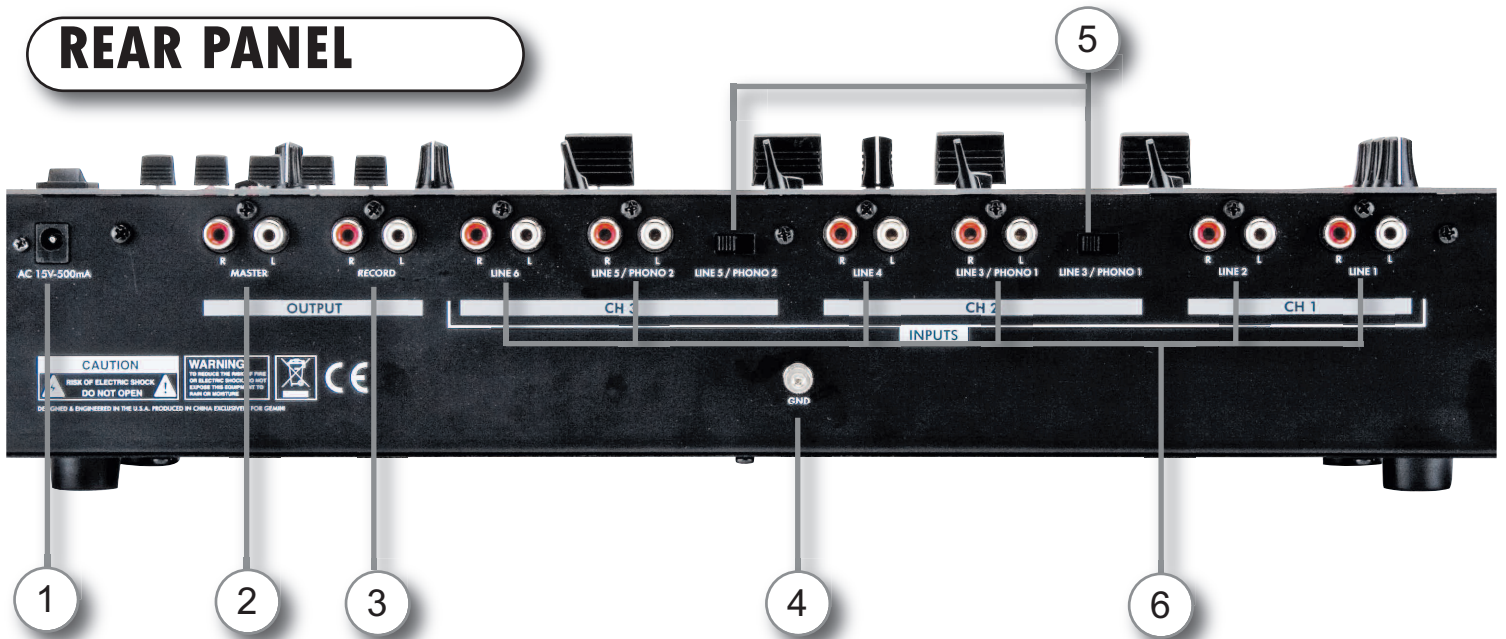


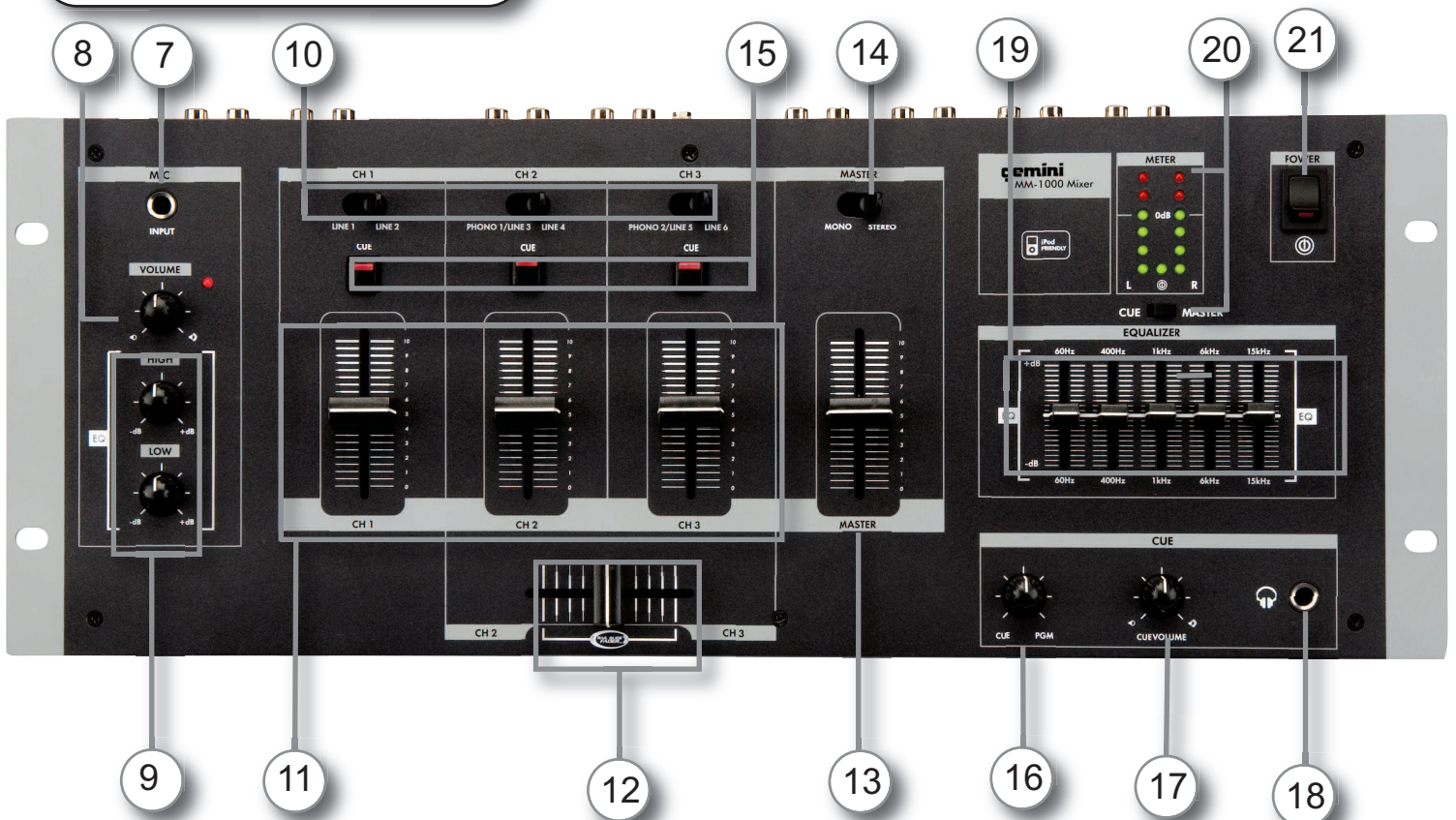
Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

## REAR PANEL



## TOP PANEL



## INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of Gemini MM-1000 19" 3 channel stereo mixer. This-state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a 1 year warranty, excluding the cross fader. The cross fader is backed by a separate 90 day warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

## FEATURES

- 19" 3 Stereo channel mixer
- 6 line, 2 convertible phono/line, RCA inputs
- Master & record RCA outputs
- Microphone Input
- 5 band graphic equalizer.
- Cue button switches for easy channel cue
- Rotary cue volume, CUE/PGM
- Dual VU display with mode switch
- Master fader with Mono/Stereo selector

## PRECAUTIONS

1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a **Gemini-qualified** service technician.

IN THE USA ~ IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL GEMINI CUSTOMER SERVICE AT: 1 (732) 346-0061. Do NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.

## CONNECTIONS

Ensure that the **POWER SWITCH** is in the **OFF** position prior to making any connections.

### POWER CORD

This unit comes with a **POWER CORD**. Plug in to the rear panel **POWER CORD** socket before plugging it in to a proper power source.

The **MM-1000** has 2 stereo outputs located on the rear panel:

### The MASTER RCA OUTPUT

connects the mixer to your main amplifier using standard audio cables with RCA-type connectors.

### The RECORD RCA OUTPUT

The **RECORD** output jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix with **RCA** cables.

### GROUNDING SCREW

When using (a) turntable(s), you will need to ground the **RCA** cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **GROUNDING SCREW** located on the rear panel of the **MM-1000** mixer. Attach a **PHONO** (Turntable) ground line to the silver **GROUND THUMB SCREW** that is situated at the bottom middle of the rear panel.

### CONVERTIBLE PHONO/LINE INPUTS

The **MM-1000** has 2 **CONVERTIBLE PHONO/LINE (PH/LN) RCA INPUTS** These small switches which are located to the right of the **RCA** inputs for channels 2 and 3 allow you to choose between a **PHONO** (Turntable) input or a **LINE** level (Mp3, CD, Tape player etc..)and require the proper switching.

When switched to the **PH** position you may use any Turntable with a magnetic cartridge, remember to connect your ground wire (see **GROUNDING SCREW**) or there may be a system hum

And when the switch is in the **LN** position you may connect any line level device as described before (Mp3, CD, Tape etc).

**NOTE: CONNECTING A LINE LEVEL DEVICE TO A PH INPUT MAY CAUSE THAT MIXER CHANNEL TO OVERLOAD AND OR DISTORT.**

Now you may plug the **RCA's** from your playable medium into each input to be connected to their respective **CHANNELS (CH)**.

Then when all of your connections have been made turn on the mixer by pressing the **POWER SWITCH**.

### MIC (MICROPHONE) INPUT

The **MIC** or Microphone input is located at the top left hand corner of the front of the **MM-1000** and will accept any standard balanced and unbalanced 1/4" connector. You can control the gain and even set the low's and the high's for the mic (See **CONTROLS** ) below.

### HEADPHONE OUTPUT

The **HEADPHONE OUTPUT** located at the bottom right hand corner of the **MM-1000** will accept any headphone with a standard 1/4" connector and or adaptor and will allow you to **CUE** your music program before you play it, you can adjust the volume and **PGM** mix of the **HEADPHONE** (see **CONTROLS**) below.

## CONTROLS

### MICROPHONE CONTROL

Under the microphone input jack are the microphone controls, which consist of:

### MICROPHONE VOLUME

Which allows you to adjust the volume of the microphone signal.

### MICROPHONE EQ

Which allows you to control the low frequency and the high frequency of the microphone signal.

### CHANNEL INPUT SELECTOR

The **CHANNEL INPUT SELECTOR** switches allow you to choose which input will be controlled by that channels corresponding volume **FADER**.

For example on **CHANNEL (1)** the **INPUT SELECTOR** allows you to choose between **LINE 1** in or **LINE 2** in, and on **CHANNEL (2)** The **INPUT SELECTOR** allows you to choose between **PHONO 1/LINE 3** and **LINE 4** , and also on **CHANNEL (3)** the **INPUT SELECTOR SWITCH** will let you choose between **PHONO 2/LINE 5** and **LINE 6**. (see **CONVERTIBLE LINE INPUT**) for **PHONO 1/ LINE 3** and **PHONO 2/ LINE 5** switching.

### CHANNEL VOLUME FADER

After you have chosen which input you will use with the **INPUT SELECTOR** the corresponding **CHANNEL FADER** will allow you to adjust the volume for that particular **CHANNEL**.

### CROSS FADER

The **CROSS FADER** allows you to mix evenly from one source to another. On the **MM-1000** The **CROSS FADER** controls the mix between **CHANNEL 2** and **CHANNEL 3**. The **CROSS FADER** on the **MM-1000** is removable and if the need arises can be replaced. The **RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL CROSS FADER**, which has internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end can be purchased from your local **GEMINI** dealer.

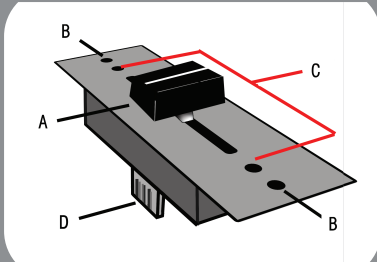
SEE REPLACEMENT INSTRUCTION ON THE NEXT PAGE.

## FADER REPLACEMENT

Before replacing the **FADER** you must first remove the main faceplate of the **MM-1000**. Start by removing all the **FADER** type knobs like the **CHANNEL** fader the **GRAPHIC EQ** and of course the **CROSSFADER** itself. After you have completed that, you must remove the six screws located on the front of the faceplate. Then gently lift the plate to uncover the the old **CROSS FADER**.

Then follow the next four steps to replace the actual fader.

1. UNSCREW THE FADER (B) SCREWS. DO NOT TOUCH INSIDE SCREWS (C) CAREFULLY REMOVE OLD CROSS FADER AND UNPLUG CABLE (D)
2. PLUG IN THE NEW CROSS FADER INTO CABLE (D) AND PLACE BACK INTO MIXER.
3. SCREW THE CROSS FADER TO MIXER WITH THE FADER PLATE SCREWS (B)
4. REPLACE THE FACE OF THE MIXER AND SCREW THE FOUR SCREWS BACK IN AND REPLACE THE FADER KNOBS.



**NOTE: WHEN USING THE CROSS FADER LIGHTLY GLIDE THE FADER BACK AND FORTH. PRESSING DOWN ON THE CONTROLS CAN BEND CONTACTS AND CAUSE A LOSS OF SOUND.**



**“iPod Friendly” Cable:** To connect your iPod or other Digital Media Player, use the included iPod cable. Connect the 1/8” end of the cable to the headphone or line out jack of your player, and connect the RCA to the line input of your mixer.

## SPECIFICATIONS

### INPUTS:

Phono.....3mV,47 KOhm  
Line.....150 mV, 27 KOhm  
MIC.....1.5 mV, 1 KOhm Balanced

### OUTPUTS:

Max.....20V Peak-to-Peak  
Rec.....225 mV, 5 KOhm

### GENERAL:

Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2dB  
Distortion.....< 0.02%  
S/N Ratio.....Better than 85 dB  
Headphone impedance.....16 Ohm  
Power Source (external).....AC 15V, 500mA  
Unit Dimensions.....19” x 3.3” x 7”  
.....(482.6 x 83.82 x 177.8 mm)  
Weight.....6.35 lbs (2.88 kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT

## CONTROLS CONTINUED

### MASTER FADER 13

The **MASTER FADER** adjusts the volume of the main music program.

### MONO/STEREO SWITCH 14

The **MONO/ STEREO SWITCH** allows you to set the main output to mono which is a combination of both **LEFT** and **RIGHT** inputs . And **STEREO** which is a standard **LEFT** pan **RIGHT** pan stereo setup.

### CHANNEL CUE BUTTONS 15

The **CHANNEL CUE BUTTONS** allow you to individually choose which channel you wish to monitor in your headphones, you can monitor one at a time or any combination of the three.

### CUE/PGM ROTARY KNOB 16

The **CUE/PGM ROTARY KNOB** determines the mix between the chosen **CHANNEL CUE BUTTON**(s) and the **MAIN OUTPUT** mix.

### CUE VOLUME ROTARY KNOB 17

The **CUE VOLUME ROTARY KNOB** adjusts your **HEADPHONE MONITOR OUTPUT'S** volume.

### HEADPHONE MONITOR OUTPUT 18

The **HEADPHONE MONITOR OUTPUT** will accept any standard 1/4” connector and can be used for **CUE MONITORING** as described above.

### 5 BAND GRAPHIC EQUALIZER 19

The **5 BAND GRAPHIC EQUALIZER** adjust the tone of the **MAIN OUTPUTS** by giving you a choice **5** frequencies (**BANDS**) to adjust , from lows **60Hz** and **400Hz** to midrange **1KHz** to highs **6KHz** and **15KHz** you can use the adjustment sliders to higher or lower the 5 separate frequencies till the sound of the **MAIN OUTPUT'S** is appropriate to your listening environment.

### VU METER AND VU MODE SWITCH 20

The **MM-1000** has a dual mode **VU METER** that allows you to monitor the decible levels of the **CUE** and **PGM** or **LEFT** and **RIGHT** stereo levels of the **MASTER** output. When the **VU MODE SWITCH** is set to **CUE** the **VU METER** will display the **CUE/PGM** level or if set to **MASTER** the **VU METER** will display the level of the **MASTER** output.

# MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

## VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN. WICHTIGE HINWEISE & SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



**CAUTION**  
**STROMSCHLAGGEFAHR! NICHT ÖFFNEN!**



**VORSICHT:** Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

**ANWEISUNGEN LESEN:** Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

**AUFBEWAHRUNGSHINWEIS:** Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

**WARNHINWEISE:** Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

**ANWEISUNGEN BEFOLGEN:** Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

**REINIGUNG:** Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

**ERWEITERUNGEN:** Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

**WASSER&FEUCHTIGKEIT:** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschkübel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

**ZUBEHÖR:** Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

**MOBILE UNTERLAGEN:** Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).

**BELÜFTUNG:** Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden. Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau ein gehalten werden.

**STROMANSCHLUSS:** Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

**AUFSTELLUNGORT:** Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

**ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS:** Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

**ERDUNG ODER POLUNG:** Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

**SCHUTZ DES STROMKABELS:** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

**AUSSENANTENNENERDUNG:** Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen auf diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

**GEWITTER:** Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch Herausziehen des Stromkabels aus

der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

**STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN:** Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

**ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

**EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT:** Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

**SERVICE:** Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

**WANN SERVICE NÖTIG IST:** Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

**ERSATZTEILE:** Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

**SICHERHEITSTEST:** Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

**WAND- ODER DECKENMONTAGE:** Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

**HITZE:** Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

**VERWERTEN SIE WIEDER:** Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



Fig. A

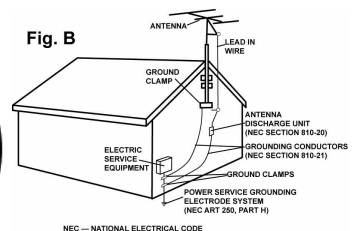
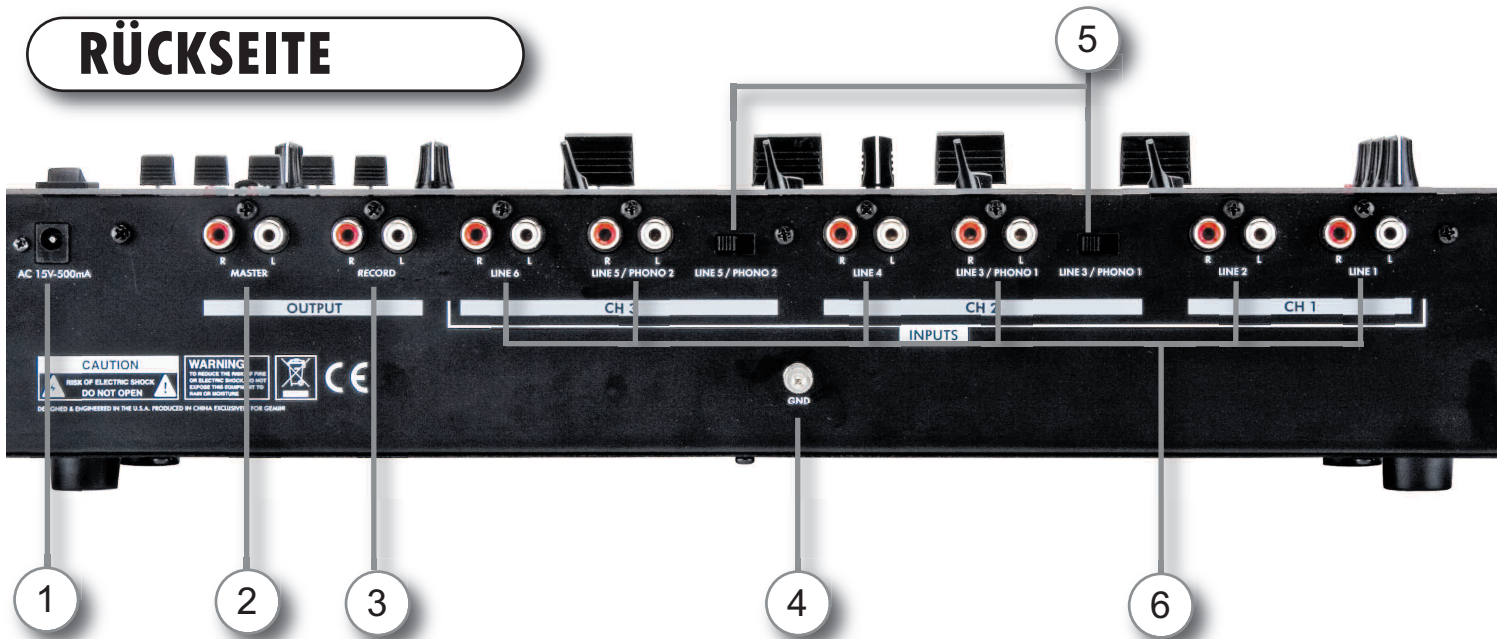


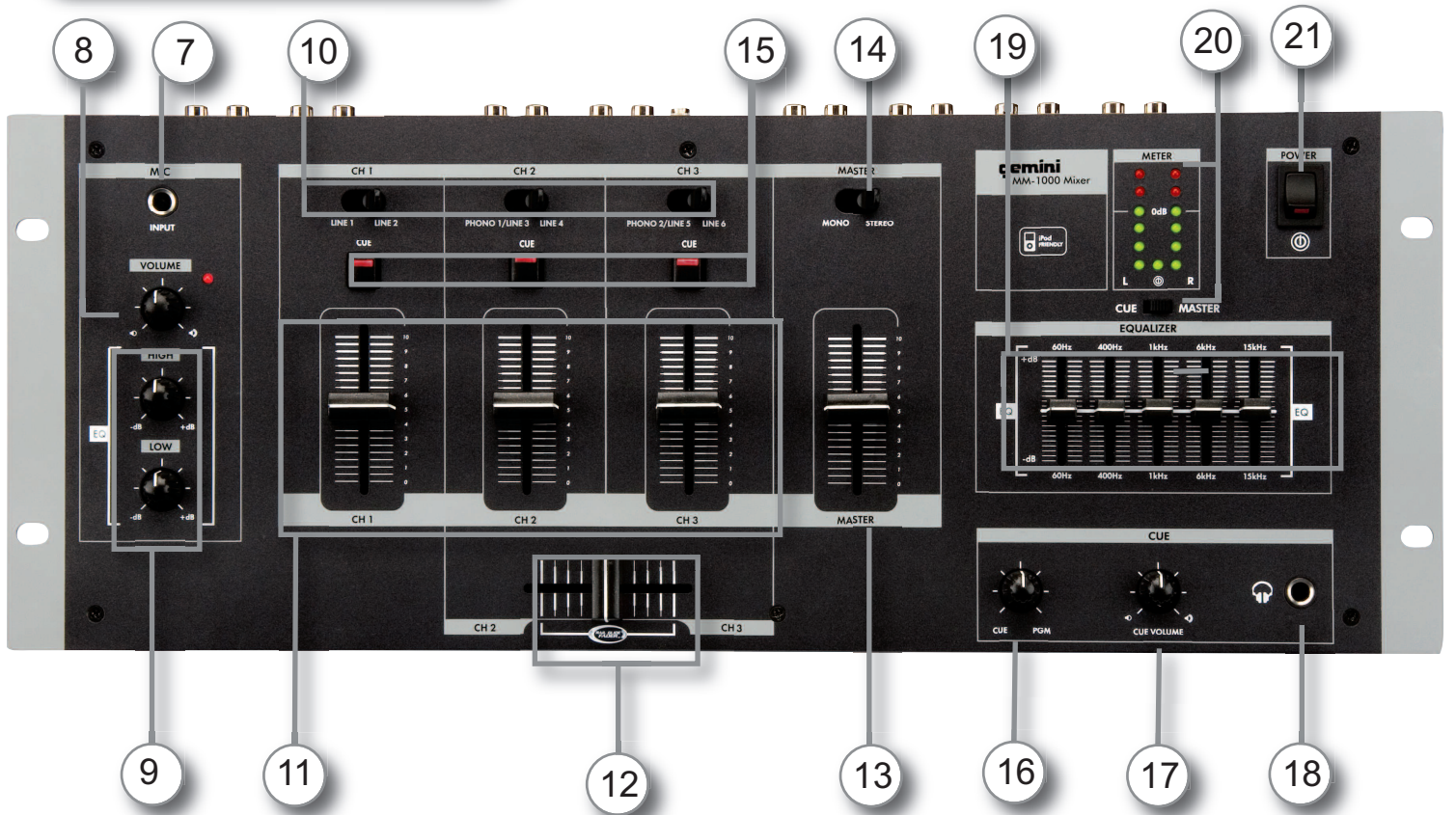
Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

## RÜCKSEITE



## OBERSEITE



## EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Gemini MM-1000 19" 3 Kanal Stereomixers. Dieser State-of-the-art Mixer spiegelt den aktuellen technologischen Stand wieder und ist mit einer 1 Jahres Garantie\* (mit Ausnahme der Crossfaders) ausgestattet. Für den Crossfader gilt eine separate 90 Tage Garantie. Lesen Sie vor Inbetriebnahme aufmerksam alle Anweisungen.

## AUSSTATTUNG

- 19" 3 Kanal Stereo Mixer
- 6 Line-, 2 umschaltbare Phono/Line Cinch Eingänge
- Master & Record Cinch Ausgänge
- Mikrofoneingang
- 5 Band Grafik Equalizer
- Cue Schalter zum einfachen Vorhören jedes Kanals
- Cue Volume Regler, CUE/PGM
- Doppelte Pegelanzeige mit hellen LEDs & Modus Schalter
- Mastervolume Fader mit Mono/Stereowahlschalter

## VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren, sollten Sie das Gerät nicht öffnen. Bringen Sie das Gerät im Servicefall immer zu einem von Gemini qualifizierten Techniker.

VORGEHEN IM FALLE EINER BEANSTANDUNG:

BITTE SETZEN SIE SICH MIT IHREM GEMINI VERTRAGSHÄNDLER IN VERBINDUNG.

3. Nicht direktem Sonnenschein oder Hitzequellen wie Radiatoren oder Öfen aussetzen.
4. Nur mit einem weichem Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder chemischen Reinigungsmittel nehmen.
5. Transportieren Sie das Gerät im Originalkarton. So verringern Sie das Risiko eines Transportschadens.
6. NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. KEINE SPRÜHREINIGER ODER SCHMIERÖL AN REGLERN, OBERFLÄCHE ODER SCHALTERN NUTZEN.

## ANSCHLÜSSE

Stellen Sie sicher, dass sich der **EIN/AUS SCHALTER** in der Position **OFF** befindet, bevor Sie mit dem Anschließen beginnen.

### NETZKABEL

Das Gerät wird mit einem Netzkabel geliefert, das Sie zuerst in den rückseitigen **AC EINGANG** stecken und dann erst in die Steckdose.

Der **MM-1000** verfügt über 2 Stereoausgänge auf der Rückseite:

Den **MASTERAUSGANG (CINCH)** zur Verbindung des Mixers mit Cinch Kabeln mit Ihrem Hauptverstärker.

Den **RECORD AUSGANG (CINCH)** zur Verbindung des Mixers mit Cinch Kabeln mit einem Aufnahmegerät.

### MASSEANSCHLUSS

Wenn Sie Plattenspieler verwenden, sollten Sie Cinch Kabel mit zusätzlichem Masseleiter benutzen und die Masseklemme mit dem rückseitigen **MASSEANSCHLUSS** verbinden. Verbinden Sie jeden Plattenspieler mit dem **MASSEANSCHLUSS**, den Sie mittig unten auf der Rückseite finden.

### UMSCHALTBARE PHONO/LINE EINGÄNGE

Der **MM-1000** verfügt über 2 **UMSCHALTBARE PHONO/LINE Eingänge** mit **Cinch Buchsen**. Rechts neben den Cinch Buchsen von Kanal 2 und 3 befinden sich kleine Schalter, mit denen Sie festlegen, ob der Eingang als **PHONO** (Plattenspieler) Eingang oder **LINE** (MP3 Player, CD, Tape, usw.) Eingang arbeitet. Achten Sie auf die richtige Schalterstellung

In der Position **PH** können Sie Plattenspieler mit einem Magnetsystem verwenden. Denken Sie daran, eine **MASSE-Verbindung** herzustellen (siehe **MASSEANSCHLUSS**), da es sonst zu unerwünschtem Brummen kommen kann.

In der Position **LN** können Sie Geräte mit Line Pegel wie MP3 Player, CD Player, Tape o.ä. verwenden.

**WICHTIG: SCHLIESSEN SIE KEIN LINE SIGNAL AN EINEN PHONO EINGANG AN, UM ÜBERSTEUERUNGEN ODER VERZERRUNGEN ZU VERMEIDEN.**

Schließen Sie jetzt mit **Cinch** Kabeln Ihre Zuspielderäte an die gewünschten Eingänge an.

Haben Sie alle Verbindungen vorgenommen, schalten Sie den Mixer mit dem **NETZSCHALTER** ein.

### MIC (MIKROFON) EINGANG

An den **MIKROFON** Eingang mit 6,3 mm Klinke, der sich oben links in der Ecke der Frontplatte befindet, können Sie ein Mikrofon anschließen. Sie können neben der Lautstärke auch die Höhen und Bässe regeln (siehe **REGLER** unten).

### KOPFHÖRER AUSGANG

An den **KOPFHÖRER AUSGANG** in der unteren rechten Ecke des **MM-1000** können Sie jeden Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker (oder Adapter) anschließen. Sie können Ihre Musik damit vorhören, bevor Sie es spielen. Regeln Sie auf Wunsch die Lautstärke und den **PGM Mix** des **KOPFHÖRERS** (siehe **REGLER** unten).

## REGLER

### MIKROFON REGLER

Unterhalb des Mikrofoneingangs finden Sie die zugehörigen Regler. Diese sind:

### MIKROFON LAUTSTÄRKE

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke des Mikrofonsignals ein.

### MIKROFON EQ

Ändern Sie die tiefen und hohen Frequenzen des Mikrofonsignals.

### KANAL EINGANGSWAHLSCHALTER

Mit dem **KANAL EINGANGSWAHLSCHALTER** legen Sie fest, welcher Eingang dem Kanal zugeordnet und mit dem **FADER** geregelt wird.

Sie können zum Beispiel auswählen, ob **KANAL (1)** vom Eingang **LINE 1** oder **LINE 2** gespeist wird, in **KANAL (2)** stehen die Eingänge **PHONO 1/LINE 3** und **LINE 4** zur Wahl, in **KANAL (3)** sind es die Eingänge **PHONO 2/LINE 5** und **LINE 6**. (siehe **UMSCHALTBARE PHONO/LINE EINGÄNGE**) für Umschaltung der Eingänge.

### KANALFADER

Nachdem Sie mit dem **KANAL EINGANGSWAHL-SCHALTER** festgelegt habe, welchen Eingang Sie nutzen wollen, können Sie die Lautstärke mit dem zugehörigen **KANALFADER** einstellen.

### CROSSFADER

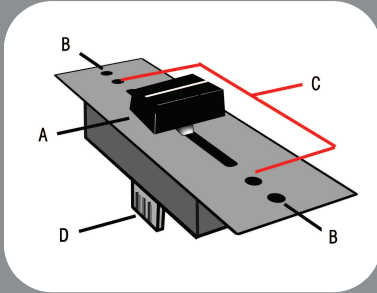
Mit dem **CROSSFADER** können Sie zwischen zwei Quellen überblenden. Beim **MM-1000** blendet der **CROSSFADER** zwischen **KANAL 2** und **KANAL 3** über. Sie können den **CROSSFADER** des **MM-1000** bei Bedarf austauschen. Optional ist der **RG-45 (RAIL-GLIDE™) DUAL-RAIL CROSSFADER** bei Ihrem Gemini Händler erhältlich, der mit zwei internen Gleitschienen aus rostfreiem Stahl für weiche und akkurate Fahrten optimiert ist.

**SIEHE AUSTAUSCHANLEITUNG NÄCHSTE SEITE .**

## FADER AUSTAUSCHEN

Bevor Sie den **FADER** austauschen können, müssen Sie zuerst die Frontplatte des MM-1000 entfernen. Ziehen Sie alle **FADER** Kappen von den **KANALFADERN**, dem **GRAFIK EQ** und dem **CROSSFADER** ab. Danach entfernen Sie die vier Schrauben in den Ecken der Frontplatte. Heben Sie die Frontplatte vorsichtig hoch, um an den **CROSSFADERS** zu gelangen. Folgen Sie als nächsten diesen vier Schritten zum Austausch des Faders.

1. Entfernen Sie die Fader Schrauben (B), nicht jedoch die inneren Schrauben (C). Nehmen sie den alten Crossfader heraus und ziehen das Kabel ab (D).
2. Schließen Sie das Kabel (D) an den neuen Crossfader an und platzieren ihn im Mixer.
3. Befestigen Sie den Crossfader mit den Schrauben (B).
4. Schrauben Sie die Platte wieder auf die untere Hälfte des Mixers.



**WICHTIG:** Üben Sie bei der Benutzung des Crossfaderelements keinen Druck aus und bewegen ihn ohne Druck. Starker Druck auf die Regler kann Kontakte verbiegen und zu einem Verlust an Klangqualität führen.

## REGLER

**MASTER FADER** 13  
Mit dem **MASTER FADER** stellen Sie die Lautstärke des Masterausgangs ein.

**MONO/STEREO SCHALTER** 14  
Mit dem **MONO/ STEREO SCHALTER** legen Sie fest, ob der Masterausgang mono oder stereo arbeitet. im Mono Betrieb werden die Signale von **LINKS** und **RECHTS** kombiniert.

**CHANNEL CUE TASTE** 15  
Mit den **CHANNEL CUE TASTEN** können Sie individuell auswählen, welchen Kanal Sie im Kopfhörer vorhören möchten. Sie können nur einen oder jede Kombination der drei auswählen.

**CUE/PGM REGLER** 16  
Mit dem **CUE/PGM Regler** bestimmen Sie den Mix zwischen dem mit den **CHANNEL CUE TASTEN** festgelegten Kanal (Kanälen) und dem Hauptsignal.

**CUE VOLUME REGLER** 17  
Mit dem **CUE VOLUME Regler** stellen Sie die Lautstärke des Kopfhörerausgangs ein.

**KOPFHÖRERAUSGANG** 18  
An den **KOPFHÖRERAUSGANG** können Sie einen Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker anschließen. Er kann zum Abhören des **CUE** genutzt werden (siehe oben)

**5 BAND GRAFIK EQUALIZER** 19  
Mit dem **5 BAND GRAFIK EQUALIZER** können Sie die Klangfarbe des Masterausgangs in fünf verschiedenen Frequenzbereichen (**BÄNDER**) von tiefen 60 Hz und 400 Hz über mittlere 1 KHz hin zu hohen 6 KHz und 15 KHz einstellen. Mit den 5 Fadern können Sie Frequenzen betonen oder absenken, bis Ihnen der Klang gefällt.

**PEGELANZEIGE UND PEGELMODUS SCHALTER** 20  
Der MM-1000 verfügt über eine **PEGELANZEIGE** mit zwei Modi, um die Pegel von Cue und PGM oder **LINKEM** und **RECHTEM** Kanal des **MASTER AUSGANGS** anzuzeigen. Steht der **VU Modus SCHALTER** auf **CUE** werden die **CUE/PGM** Pegel angezeigt. Steht der Schalter auf **Master**, sehen Sie den linken und rechten Kanal des Master Ausgangs.



**“iPod Friendly” KABEL:** Um einen iPod oder einen anderen Digital Media Player anzuschließen, verbinden Sie den 3.5 mm Klinkenstecker auf der einen Seite des Kabels mit dem Kopfhörer- oder Line Ausgang des Players und die Cinch Stecker des Kabels mit einem der Line Eingänge des Mixers.

## TECHNISCHE DATEN

### EINGÄNGE:

Phono.....3 mV, 47 KOhm  
Line.....150 mV, 27 KOhm  
MIC.....1,5 mV, 1 KOhm symmetrisch

### AUSGÄNGE:

Max.....20 V Spitze-Spitze  
Rec.....225 mV, 5 KOhm

### ALLGEMEIN:

Frequenzgang.....20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB  
Verzerrung.....< 0,02 %  
Rauschspannungsabstand.....besser als 85 dB  
Kopfhörer Impedanz.....16 Ohm  
Stromversorgung.....AC 15 V, 500 mA  
Abmessungen.....19" x 3,3" x 7"  
.....(482,6 x 83,82 x 177,8 mm)  
Gewicht.....6,35 lbs (2,88 kg)

**TECHNISCHE- UND LAYOUTÄNDERUNGEN OHNE VORANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN**

**\*ES GELTEN DIE JEWEILIGEN GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN DES LANDES, WO DAS GERÄT ERWORBEN WURDE.**

# MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....	PAGE 2
DEUTSCH.....	PAGE 6
ESPAÑOL.....	PAGE 10
FRANCAIS.....	PAGE 14

## POR FAVOR LEA ANTES DE UTILIZAR, INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**CAUTION**  
RIESGO DE SHOCK ELECTRICO - NO ABRIR!



**ATENCIÓN:** Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de operación o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el interior de la unidad, que podría ser de suficiente intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

**LEA LAS INSTRUCCIONES:** Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

**CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:** Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

**ATIENDA A LAS ADVERTENCIAS:** Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES:** Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

**LIMPIEZA:** Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.

**COMPLEMENTOS:** No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

**ACCESORIOS:** No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úsese sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

**CARRITO:** Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. Véase Figura A.

**VENTILACIÓN:** Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilación adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

**FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consúltelo antes de enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde lo va a usar.

**UBICACIÓN:** Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

**PERIODOS SIN USARLO:** Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

**TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:**

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la clavija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista debería cambiar el enchufe.

- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corresponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

**PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE:** Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corran el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

**TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR:** Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. Véase Figura B.

**RAYOS:** Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante periodos prolongados sin usarlo, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

**LÍNEAS ELÉCTRICAS:** Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antenización exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas,

pues el más mínimo contacto puede ser mortal.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio.

**ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS:** Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

**REPARACIÓN:** No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

**DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:** Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.
- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ya que la manipulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.
- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

**RECAMBIOS:** Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autorizadas o que tengan las mismas características que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se encuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

**MONTAJE EN UNA PARED O TECHO:** Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

**CALOR:** Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradian calor, incluyendo amplificadores.



Fig. A

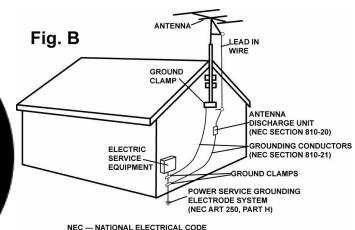
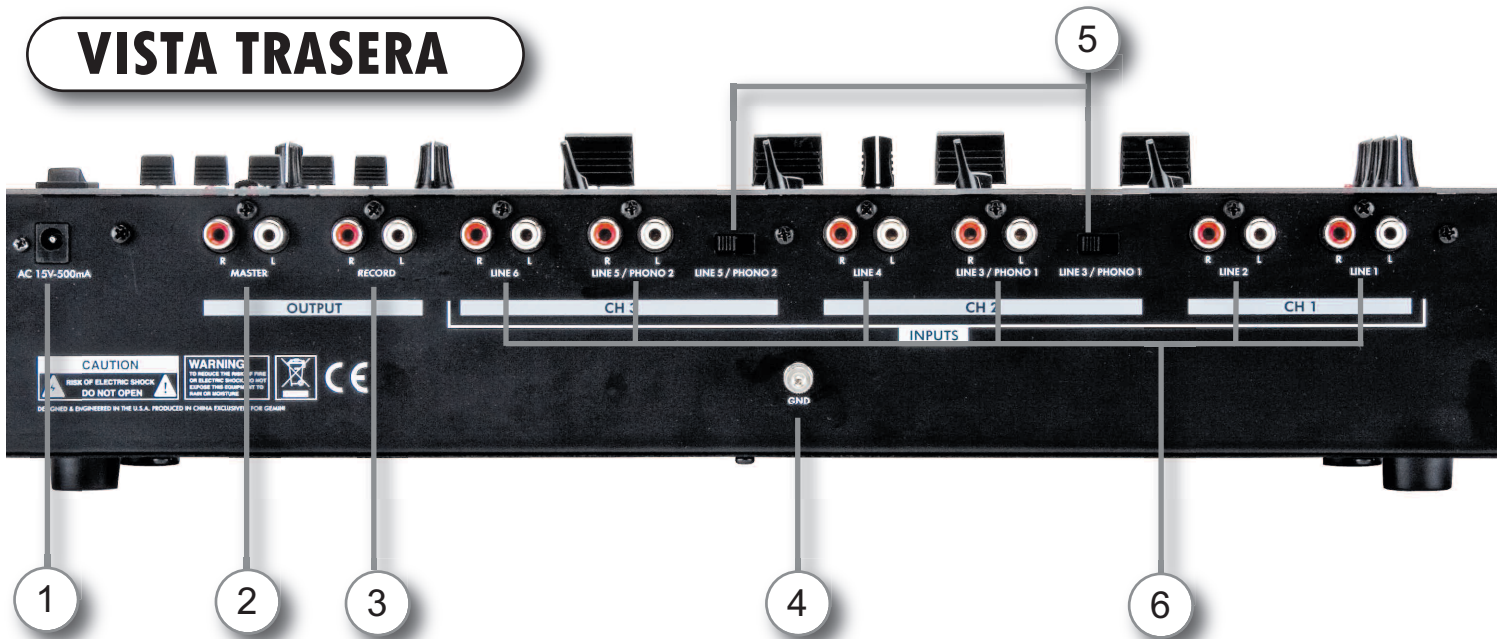


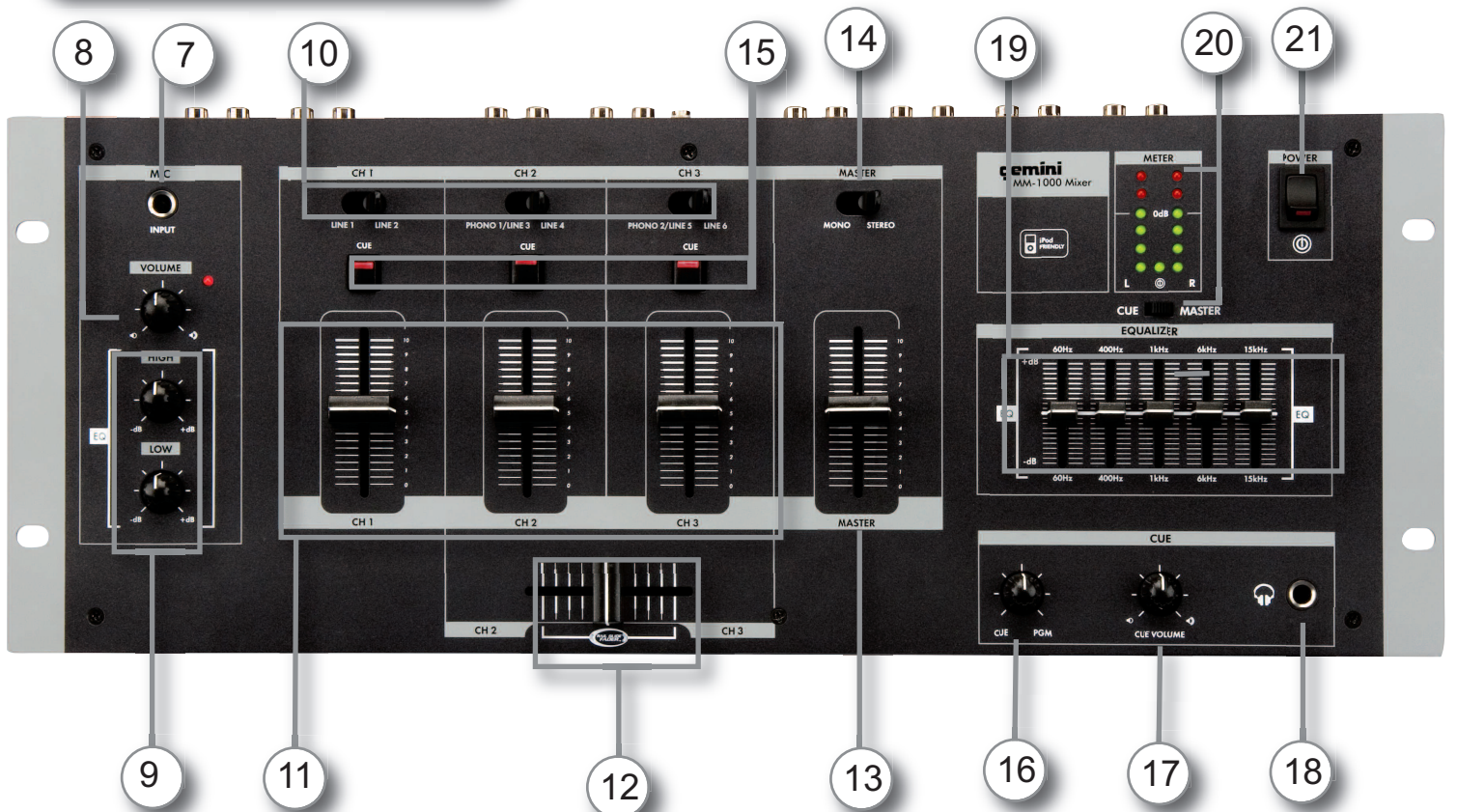
Fig. B

NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

## VISTA TRASERA



## VISTA FRONTAL



## INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra de su **Gemini MM-1000 mezclador 19" 3 canales estéreo**. Este mezclador de diseño incorpora la última tecnología y está amparado por **1 año de garantía**, excluyendo el **cross fader**. El **cross fader** está cubierto por **90 días de garantía**. Antes de usar le sugerimos lea detenidamente estas instrucciones.

## CARACTERÍSTICAS

- Mezclador 19" 3 canales eStereo
- Entradas RCA con 6 línea, 2 convertible phono/línea
- Salidas RCA Master & grabación
- Entrada Micrófono
- Ecuilizador gráfico de 5 bandas.
- Interruptores de cue para facilitar la preescucha de canal
- Volumen rotativo cue, CUE/PGM
- Doble VU display con selector de modo
- Master fader con selector Mono/Estéreo

## PRECAUCIONES

1. Las instrucciones deben leerse antes de usar este equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra la unidad. Por favor acuda a un técnico cualificado de **Gemini** para cualquier avería.

**EN USA ~ SI USTED TIENE PROBLEMAS CON ESTA UNIDAD LLAME ATENCIÓN AL CLIENTE GEMINI EN: 1 (732) 346-0061. NO INTENTE DEVOLVER EL EQUIPO A SU DISTRIBUIDOR.**

3. No exponga esta unidad a rayos de sol o unidad calorica como radiadores o estufas.
4. Esta unidad debe limpiarse solo con un paño húmedo. Evite disolventes u otros productos detergentes.
5. Al trasladar el equipo, utilice la caja original y su embalaje. esto reducirá el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LLUVIA O ROCIO.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN LOS CONTROLES, SUPERFICIES O INTERRUPTORES.**

## CONEXIONES

Asegure que el interruptor **POWER** <sup>21</sup> está en posición **OFF** antes de hacer conexiones.

### CABLE DE CORRIENTE <sup>1</sup>

Esta unidad viene equipada con cable de corriente. Conectelo en la parte trasera y a la toma de corriente apropiada.

El **MM-1000** tiene 2 salidas estéreo en la parte posterior:

### La SALIDA MASTER POR RCA <sup>2</sup>

conecta el mezclador al amplificador principal usando cables estándar de conectores RCA.

### La SALIDA GRABACION POR RCA <sup>3</sup>

La salida **GRABACION** puede usarse para conectar el mezclador a una unidad grabadora, permitiendo la grabación de sus mezclas a través de cable con conectores RCA.

### TOMA DE MASA <sup>4</sup>

Al usar giradiscos necesitará unos cables con conectores RCA y horquilla de masa que deberá conectar a la **TOMA DE MASA** localizada en el panel trasero de su **MM-1000**. Conectelo al tornillo plateado de masa **PHONO** (Giradiscos) que está situado en la mitad del panel trasero.

### ENTRADAS CONVERTIBLE PHONO/LINEA <sup>5</sup>

El **MM-1000** tiene **2 ENTRADAS CONVERTIBLE PHONO/LINEA (PH/LN) POR RCA**. Los interruptores emplazados a la derecha de las entradas **RCA** de canales 2 y 3 permiten elegir entre **PHONO** (Giradiscos) o **LINEA** (Mp3, CD, cassette etc..) y deben situarse en su correcta posición.

Cuando están en posición **PH** puede conectar cualquier giradiscos con cápsula magnética, acordándose de conectar la masa (ver conexión de **TOMA DE TIERRA**) o podría haber zumbidos

Y cuando está en posición **LN** puede conectar cualquier unidad de nivel de línea como Mp3, CD, cassette etc).

**NOTA: CONECTANDO UN APARATO DE LINEA EN UNA ENTRADA DE PH PUEDE CREAR SOBRECARGA DEL MEZCLADOR Y DISTORSIÓN.**

Ahora ya puede conectar los **RCA's** de su fuente de sonido en los respectivos **CANALES (CH)**. <sup>6</sup>

Cuando todas las conexiones estén hechas, encienda el mezclador con el **INTERRUPTOR GENERAL**. <sup>21</sup>

### MIC (MICRÓFONO) <sup>7</sup>

La entrada de **MIC** esta alojada en la esquina izquierda superior del frontal del **MM-1000** y permite cualquier jack 1/4" no balanceado. Puede controlar la ganancia e incluso graves y agudos de esta entrada. (Vea **CONTROLES**).

### SALIDA AURICULARES <sup>18</sup>

La salida de Auriculares situada en la esquina derecha inferior del **MM-1000** permite conexión de jack 1/4" y/o adaptador facilitando la pre-escucha del programa antes de lanzarlo, ajustando el volumen y el **PGM mix** en el auricular (vea **CONTROLES**).

## CONTROLES

### CONTROL MICROFONO

Bajo la entrada jack de micrófono están los controles que son:

### VOLUMEN MICROFONO <sup>8</sup>

Que permite ajustar el volumen de la señal de micrófono.

### EQ MICROFONO <sup>9</sup>

Que permite controlar las bajas frecuencias y las altas frecuencias de la señal de micrófono.

### SELECTOR DE ENTRADA DE CANAL <sup>10</sup>

El **SELECTOR DE ENTRADA DE CANAL** permite elegir que entrada será controlada por el volumen de **FADER** del canal correspondiente.

Por ejemplo en el **CANAL (1)** el **SELECTOR DE ENTRADA** permite elegir entre **LINEA 1** o **LINEA 2**, y en el **CANAL (2)** el **SELECTOR DE ENTRADA** permite elegir entre **PHONO 1/LINEA 3** y **LINEA 4**, y también en **CANAL (3)** el **SELECTOR DE ENTRADA** selecciona entre **PHONO 2/LINEA 5** y **LINEA 6**. (vea **ENTRADA CONVERTIBLE LINEA**) para **PHONO 1/ LINEA 3** y **PHONO 2/ LINEA 5**.

### FADER DE VOLUMEN DE CANAL <sup>11</sup>

Tras elegir que entrada usar con el **SELECTOR DE ENTRADA**, el correspondiente **FADER DE CANAL** permite ajustar el volumen de ese **CANAL**.

### CROSS FADER <sup>12</sup>

El **CROSS FADER** permite mezclar de una fuente a otra. En el **MM-1000** los controles de **CROSS FADER** actúan entre los **CANAL 2** y **CANAL 3**. El **CROSS FADER** en el **MM-1000** es extraíble y puede ser reemplazado si es necesario. El **RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL CROSS FADER**, que incorpora doble rail de guía interno en acero inoxidable que permite un deslizamiento mucho más suave y preciso, puede comprarse en cualquier distribuidor local de **GEMINI**.

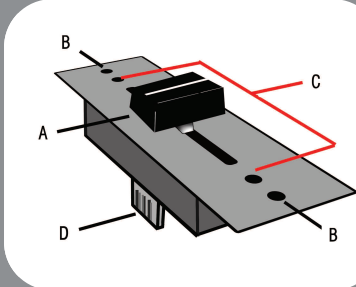
**VER INSTRUCCIONES DE EXTRACCION EN PROXIMA PAGINA**

## FADER REEMPLAZABLE

Antes de cambiar el **FADER** debe primero retirar la caratula principal del **MM-1000**. Empiece quitando los botones de los **FADER** de **CANAL** y **GRAPHIC EQ** y por supuesto el del **CROSSFADER**. Despues de esto, puede retirar los seis tornillos de la caratula. Suavemente saque la caratula para dejar al descubierto el viejo **CROSS FADER**.

Luego siga los cuatro pasos para reemplazar el fader.

1. DESATORNILLE EL FADER (B) . NO TOQUE LOS TORNILLOS INTERIORES (C) CON CUIDADO SAQUE EL VIEJO CROSS FADER Y DESCONECTE EL CABLE (D)
2. PONGA EL NUEVO CROSS FADER EN EL CABLE (D) Y DEVUELVALO AL MEZCLADOR.
3. ATORNILLE EL CROSS FADER CON LOS TORNILLOS DE CARATULA (B)
4. REPONGA LA CARATULA DEL MEZCLADOR CON SUS CUATRO TORNILLOS Y COLOQUE LOS BOTONES DE FADER.



**NOTA:** CUANDO USE EL CROSS FADER DESPLACÉLO SUAVEMENTE DE UN LADO A OTRO, SI PULSA HACIA ABAJO PUEDE DOBLAR LAS PISTAS DE CONTACTO Y PERDER SONIDO.



**Cable "Ipod Friendly":** Para conectar su Ipod u otro reproductor Digital Media, use el cable Ipod incluido. Conecte el jack 1/8" a la toma de auriculares o salida de linea de su reproductor, y conecte los RCA a su mezclador.

## ESPECIFICACIONES

### ENTRADAS:

Phono.....3mV,47 KOhm  
 Linea.....150 mV, 27 KOhm  
 MIC.....1.5 mV, 1 KOhm Balanced

### SALIDAS:

Max.....20V Peak-to-Peak  
 Rec.....225 mV, 5 KOhm

### GENERAL:

Respuesta en frecuencia.....20Hz - 20KHz +/- 2dB  
 Distorsión.....< 0.02%  
 S/N Ratio.....Better than 85 dB  
 Impedancia auriculares.....16 Ohm  
 Alimentación (externa).....AC 15V, 500mA  
 Dimensiones.....19" x 3.3" x 7"  
 (482.6 x 83.82 x 177.8 mm)  
 Peso.....6.35 lbs (2.88 kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT

## CONTROLES CONTINUADO

### MASTER FADER

El **MASTER FADER** ajusta el volumen del programa principal.

### MONO/STEREO

El **CONTROL MONO/ STEREO** permite cambiar la salida principal a mono que es combinación de las salidas **IZQUIERDA Y DERECHA**. Y **STEREO** que es estandar de balance entre **IZQUIERDA Y DERECHA**.

### BOTONES DE CUE DE CANAL

Los botones de **CUE DE CANAL** permite elegir el canal que se desea monitorizar en los auriculares, ya sea uno solo o la combinación de tres.

### CUE/PGM ROTATIVO

El **CUE/PGM ROTATIVO** determina la mezcla entre el canal elegido para cue y la salida principal.

### VOLUMEN CUE ROTATIVO

El **VOLUMEN CUE ROTATIVO** ajusta el volumen de salida del **AURICULAR MONITOR**.

### AURICULAR MONITOR

El **AURICULAR MONITOR** acepta cualquier conexión de jack 1/4" y se utiliza como **CUE MONITOR** tal como se describe arriba.

### EQ GRAFICO DE 5 BANDAS

El **ECUALIZADOR GRAFICO DE 5 BANDAS** ajusta el tono de la salida con elección de 5 frecuencias (**BANDAS**), desde graves **60Hz** y **400Hz** hasta medios **1KHz** y agudos **6KHz** y **15KHz** se pueden ajustar por separado estas frecuencias hasta que el sonido resultante sea el apropiado para el lugar de audición.

### VU METER Y MODO VU METER

El **MM-1000** tiene un doble modo **VU METER** que permite monitorizar los decibelios del **CUE** y **PGM** o **IZQUIERDA** y **DERECHA** del **MASTER** de salida. Cuando el control **VU MODO** está en **CUE** el **VU METER** mostrará el nivel de **CUE/PGM** o si está en **MASTER** el **VU METER** mostrará el nivel de salida de **MASTER**.

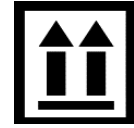
# MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....	PAGE 2
DEUTSCH.....	PAGE 6
ESPAÑOL.....	PAGE 10
FRANCAIS.....	PAGE 14

AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!



## ATTENTION



**ATTENTION:** Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

**LIRE LES INSTRUCTIONS:** Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS:** Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

**RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

**NETTOYAGE:** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatils (cire, essence, insecticide...) afin de ne pas endommager l'appareil.

**CORDON:** Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

**EAU & HUMIDITE:** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo...), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine...).

**ACCESSOIRES:** Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veillez à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet...) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

**TRANSPORT SUR CHARIOT:** Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

**VENTILATION:** Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé...). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

**ALIMENTATION:** Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

**EMPLACEMENT:** Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

**PERIODE DE NON UTILISATION:** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

**MISE A LA TERRE:**

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.

- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

**INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION:** Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

**ANTENNE EXTERIEURE:** Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

**ORAGE/FOUDRE:** En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

**LIGNES ELECTRIQUES:** Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

**SURCHARGE:** Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & ral-

longes en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

**INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE:** N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

**SERVICE APRES VENTE:** N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

**PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV:** Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.

- Si un liquide a été renversé dessus.

- Si l'appareil a été exposé à la pluie.

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

**PIECES DE RECHANGE:** Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique...

**CONTROLE DE SECURITE:** Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

**INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR:** Ce type d'installation est déconseillé.

**CHALEUR:** Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

**recyclage:** Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. Ainsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problèmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.



Fig. A

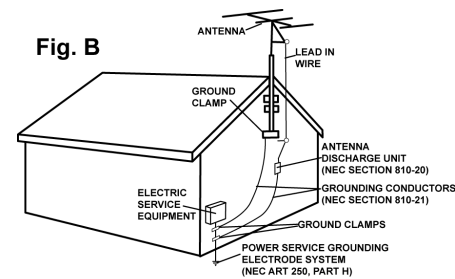
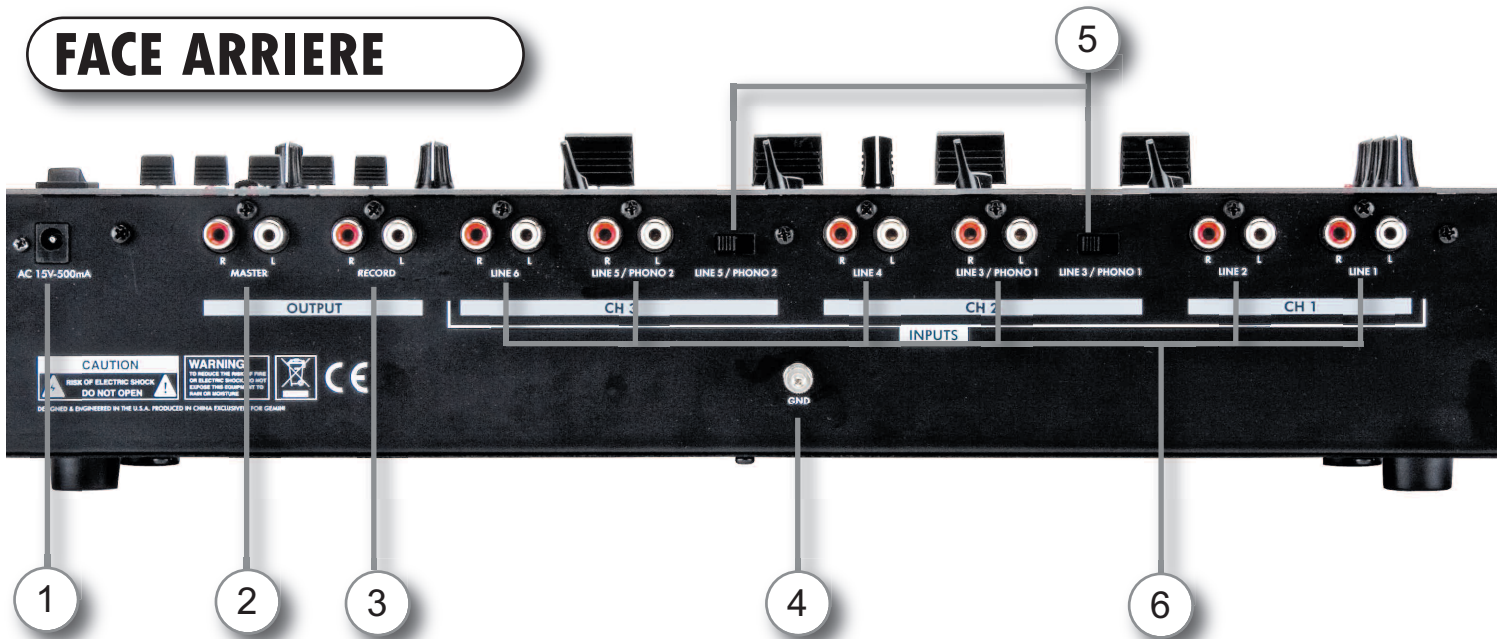


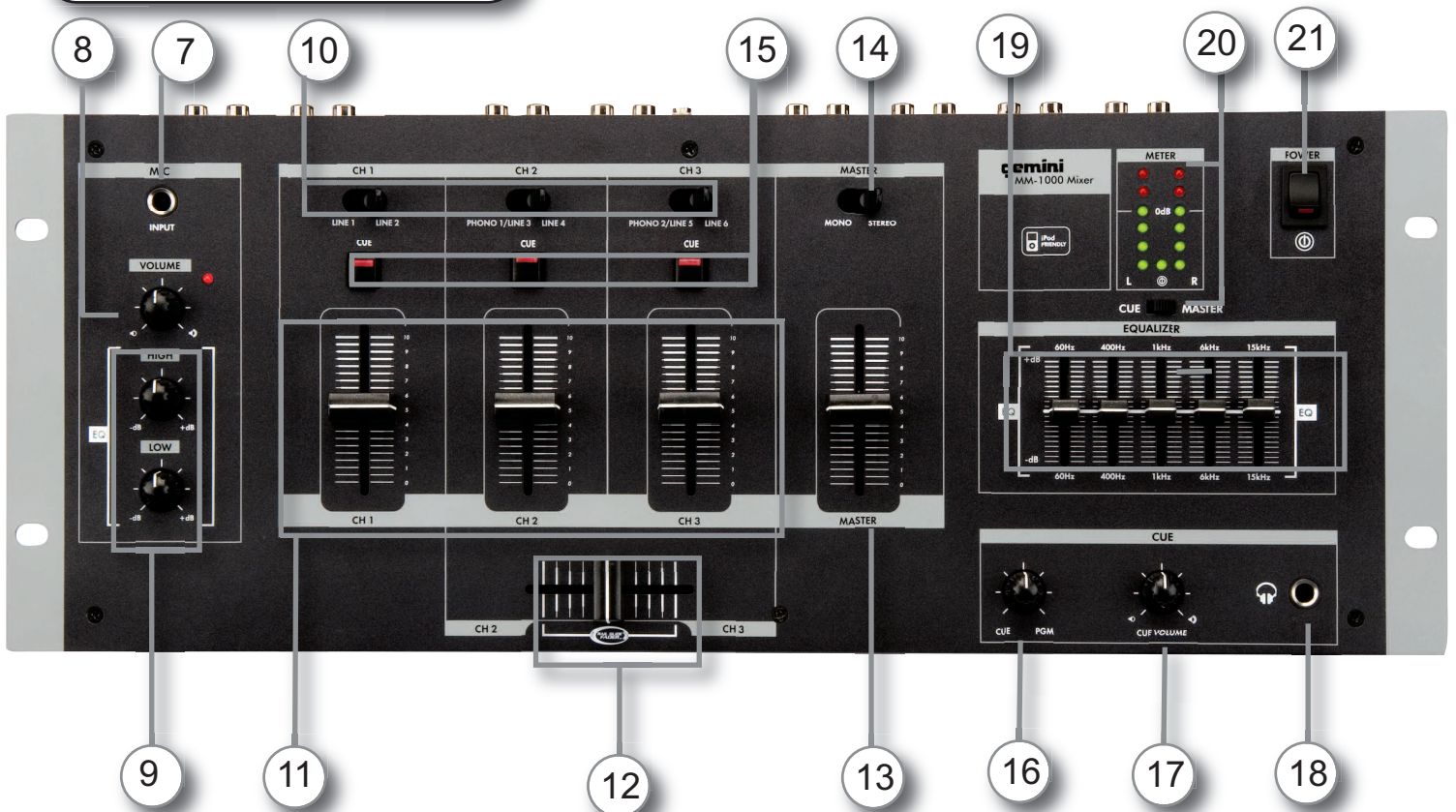
Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

## FACE ARRIERE



## FACE AVANT



## INTRODUCTION:

Nos félicitations pour l'achat du mélangeur **Gemini MM-1000**. Cette console de mixage a été conçue grâce aux dernières avancées technologiques et dispose d'une garantie de 1 ans, à l'exception du cross-fader dont la garantie est de 90 jours. Avant toute utilisation, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel

## CARACTÉRISTIQUES

- Mélangeur stéréo 3 voies au format 19"
- 6 entrées ligne en RCA dont 2 commutables phono/ligne
- Sortie générale (**Master**) et enregistrement (**Rec**) en RCA
- Entrée microphone
- Egaliseur graphique stéréo 5 bandes
- Réglage de pré-écoute facilité
- Contrôle rotatif du volume de pré-écoute & CUE/PGM
- Vu-mètre double avec sélecteur de source
- Contrôle du **Master** par fader avec commutation mono/stéréo

## MISES EN GARDE

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation du matériel.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Veuillez soumettre l'entretien et la réparation au Service Après Vente de Gemini France.
3. Ne pas exposer directement cet appareil aux rayons du soleil ou à une source de chaleur, tel qu'un radiateur ou un poêle.
4. Cet appareil doit être exclusivement nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Proscrire solvants et autres détergents.
5. Lors du déplacement du matériel, celui-ci doit être emballé dans son carton d'origine avec ses coquilles de protection en polystyrène. Ceci limitera les risques d'endommagement pendant les transports.
6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.**
7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE OU LUBRIFIANT EN VAPORISATEUR SUR AUCUN DES BOUTONS OU INTERRUPTEURS.**

## CONNEXIONS:

Assurez-vous que le commutateur **POWERSWITCH** est sur la position **OFF** avant de connecter l'adaptateur secteur sur le panneau arrière

### ADAPTATEUR SECTEUR

ce mélangeur est livré avec un **adaptateur secteur**. Connectez préalablement l'**adaptateur secteur** sur le chassis à l'arrière du mélangeur avant de le brancher à la prise murale.

Le mélangeur **MM-1000** comporte deux sorties séparées situées en face arrière.

La sortie générale (Assymétrique) **MASTER RCA OUTPUT** sert à relier la console à l'amplificateur de puissance. Le type de connecteur est RCA.

La sortie enregistrement (**RECORD RCA OUTPUT**) sert à relier votre console à l'entrée de votre enregistreur à l'aide d'un câblage RCA.

Une vis de terre (**GROUNDING SCREW**) pour mise à la masse est située sur le panneau arrière de la **MM-1000**. Elle est obligatoire pour l'utilisation des platines vinyle. Ne pas brancher la masse des platines vinyle provoquera un bourdonnement lors de l'écoute.

Sur la panneau arrière de la **MM-1000** se trouvent deux entrées ligne en RCA commutables phono/ligne **CONVERTIBLE PHONO/LINE INPUTS**. Un commutateur phono/ligne vous permet de choisir entre " entrée Phono " (platine vinyle) et " entrée ligne " (Mp3, platine cd, magnétophone, etc.). Il se situe à droite connecteurs RCA, au niveau des entrées 2 et 3.

En position **PH**, Les entrées phono n'acceptent que des tourne-disques équipées de cellules magnétiques ; connectez le fil de masse à la vis prévue à cet effet, ceci afin de supprimer tout bruit parasite lors de l'écoute (Voir **GROUNDING SCREW**).

En position **LN**, vous ne pouvez connecter que des appareils ayant une tension de sortie de type ligne, comme décrit ci-dessus.

*NOTE: VOUS RISQUEZ DE SATURER VOTRE MELANGEUR ET ECOUTEREZ UN SON DE MAUVAISE QUALITE (DISTORSION) SI VOUS CONNECTEZ UNE APPAREIL DE NIVEAU NIVEAU LIGNE SUR UNE ENTREE PHONO.*

Connectez vos différentes sources aux entrées correspondantes **CHANNELS (CH)** sur le mélangeur.

Une fois fini votre câblage terminé, mettez l'appareil sous tension grâce à l'interrupteur **POWER SWITCH**.

### ENTREE MICROPHONE

L'entrée microphone (**MIC**) se situe en haut à gauche de la face avant de la **MM-1000**. Celle-ci accepte des connecteurs Jacks asymétriques 6.35mm. Vous pouvez contrôler le gain et l'égalisation du micro grâce aux réglages dédiés (Voir Chapitre **REGLAGES**)

### SORTIE CASQUE

La sortie casque **HEADPHONE OUTPUT** est située en bas à droite de la face avant de la **MM-1000** et accepte tout type de casque possédant un connecteur Jack 6.35mm (Ou adaptateur). Grâce à cette sortie vous pourrez pré-écouter une source sonore avant de la diffuser. Vous pouvez régler le volume du casque ainsi que le choix de la source à l'aide des commandes dédiées (Voir Chapitre **REGLAGES**)

## REGLAGES

### REGLAGES DU MICROPHONE

Situés sous le connecteur MIC, les réglages du micro sont les suivant:

#### MICROPHONE VOLUME

Le réglage de volume du micro permet d'ajuster le niveau sonore désiré.

#### MICROPHONE EQ

Le réglage d'égalisation permet d'intervenir sur les fréquences basses et aigues du signal micro.

### COMMUTATEUR D'ENTREE DE VOIE

Il commutateur **CHANNEL INPUT SELECTOR** permet de sélectionner une source sonore que l'on désire affecter à une voie. Par exemple: sur la voie 1 **CHANNEL (1)** le commutateur **INPUT SELECTOR** permet de choisir entre **LIGNE 1** et **LIGNE 2**, tandis que sur la voie 2 **CHANNEL (2)**, le commutateur **INPUT SELECTOR** permet de choisir **PHONO 1/LINE 3** ou **LINE 4**, sur la voie 3 **CHANNEL (3)**SWITCH propose le choix entre **PHONO 2/LINE 5** ou **LINE 6**. (Voir chapitre connections pour la sélections des sources commutables)

### REGLAGE DU VOLUME PAR VOIE (CHANNEL)

Après sélection de votre source avec le commutateur **INPUT SELECTOR**, ajustez le niveau sonore grâce au potentiomètre linéaire **CHANNEL**

### CROSS FADER

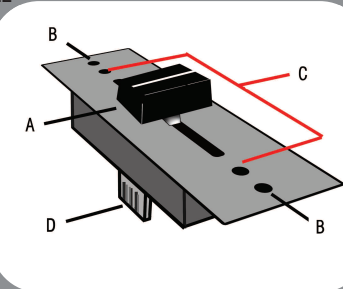
Le **CROSS-FADER** permet de mixer les sources sonores entre elles. Sur la **MM-1000**, le **CROSS-FADER** agit sur les voies **CHANNEL 2 & 3**. Le **CROSS-FADER** de la **MM-1000** est amovible et remplaçable. Le **CROSS-FADER RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL**, équipé de rails en acier inoxydable permet au potentiomètre de glisser facilement, est disponible auprès de votre revendeur Gemini.

**PAGE SUIVANTE: REMPLACEMENT DU CROSSFADER**

## CROSSFADER

Avant de remplacer le **CROSS-FADER**, vous devez tout d'abord ôter la face avant de la **MM-1000**. Commencez par défaire tous les boutons tels que: fader **CHANNEL**, **GRAPHIC EQ** & **CROSS-FADER**. Puis dévissez les quatre vis se trouvant à chaque angle de la partie supérieure. Retirez la plaque afin de démonter l'ancien **CROSS-FADER**. Merci de respecter les étapes suivantes:

1. DEVISSEZ LES VISSÉS DE LA FACE AVANT SUR LA PARTIE EXTERNE GAUCHE ET DROITE DU MIXEUR ET ENLEVEZ LE CAPUCHON DU CROSS FADER
2. DEVISSEZ LES VISSÉS EXTERNES DE LA PLAQUE DU CROSS FADER (B ET C) ET SOULEVEZ-LE DÉLICATEMENT AFIN DE DÉBRANCHER LE CABLE (D)
3. BRANCHEZ LE NOUVEAU CROSS FADER AU CABLE ET REMPLACEZ-LE À L'INTÉRIEUR DU MIXEUR.
4. REVISSEZ LES VISSÉS EXTERNES
5. REPOSITONNEZ LA FACE AVANT ET REMPLACEZ LES VISSÉS DE FIXATION



**NOTE:** VEUILLEZ MANIPULER LE CROSSFADER DE GAUCHE À DROITE SANS EXERCER DE PRESSIONS INUTILES SUR CELUI-CI. UNE UTILISATION TROP BRUTALE DU CROSS FADER ENTRAÎNERAIT DES PROBLÈMES DE CONTACT QUI POURRAIENT ROVOQUER DES COUPURES DE SON.



**Cordon "Ipod Friendly" Cable:** permet de connecter votre Ipod ou tout autre lecteur numérique. Reliez le Mini jack 3.5mm à la prise casque du lecteur et câblez les connecteurs RCA à l'entrée ligne de votre mélangeur.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Entrées:

Phono.....3mV,47 KOhms  
Ligne.....150 mV, 27 KOhms  
Micro.....1.5 mV, 1 KOhm symétrique

### Sorties:

Max.....20V Crête/Crête  
Enregistrement.....225 mV, 5 KOhms

### Caractéristiques générales:

Réponse en fréquences .....20Hz - 20KHz +/- 2dB  
Distorsion.....< 0.02%  
Rapport Signal/Bruit.....> 85 dB  
Impédance du casque.....16 Ohms  
Alimentation (Externe).....AC 15V, 500mA  
Dimensions.....19" x 3.3" x 7"  
.....(482.6 x 83.82 x 177.8 mm)  
Poids.....6.35 lbs (2.88 Kgs)

LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET LA CONCEPTION PEUVENT ETRE MODIFIÉES SANS PREAVIS DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMÉLIORATION DU PRODUIT.

## REGLAGES (SUITE)

### FADER MASTER

Le potentiomètre linéaire **MASTER FADER** ajuste le niveau de sortie générale du mélangeur.

### COMMUTATEUR MONO/STEREO

Le commutateur **MONO/STEREO SWITCH** permet de commuter la sortie générale en mode mono qui combinera les sorties gauche et droite en un signal unique. En mode stéréo, vous diffuserez un programme musical standard, soit un canal gauche et un canal droit.

### TOUCHES DE SELECTION DE PRE-ÉCOUTE

Les boutons **CHANNEL CUE** permettent de choisir quelle source sonore vous désirez pré-écouter dans votre casque. Vous pouvez combiner de une à trois sources simultanément.

### POTENTIOMETRE CUE/PGM

Le potentiomètre **CUE/PGM ROTARY KNOB** gère la pré-écoute entre les différentes sources sonores et le programme musical diffusé dans la salle.

### REGLAGE DE VOLUME DE PRE-ÉCOUTE

Le potentiomètre **CUE VOLUME ROTARY KNOB** ajuste le niveau de la sortie casque.

### SORTIE CASQUE

la sortie casque **MONITOR OUTPUT** accepte un connecteur Jack 6.35mm et sert à la pré-écoute comme expliqué ci-dessus.

### ÉGALISEUR GRAPHIQUE 5 BANDES STEREO

L'égaliseur **5 BAND GRAPHIC EQUALIZER** permet de modifier la sonorité de la sortie principale **MAIN OUTPUTS** en divisant le programme musical en cinq bandes de fréquences, dont la plage de correction va de **60 HZ** à **15KHz**. Vous pouvez donc adapter votre son à n'importe quel environnement.

### VU-METRE & COMMUTATION DU MODE D'AFFICHAGE

Le mélangeur **MM-1000** possède un **VU-METRE** à double affichage. Il vous permet d'indiquer soit les niveaux **STEREO GAUCHE & DROITE** de la sortie **MASTER**, soit les niveaux d'entrée respectifs des différents canaux. Vous pouvez choisir l'option d'affichage que vous désirez en appuyant sur le bouton **VU MODE SWITCH**.

**IN FRANCE**

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne.

L'appareil sera ensuite expédié au SAV de GSL France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. GSL France ré-expédiera l'appareil au revendeur après intervention.

**IN GERMANY**

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

**IN THE UNITED KINGDOM**

In the event that you need service on your Gemini product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

**IN SPAIN**

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.



Save postage and register your product online at [www.geminidj.com](http://www.geminidj.com) and automatically be registered for great prize giveaways!

If you do not have internet access, fill out the form below and mail to the appropriate address listed at the right side of this page.

First Name: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_

Address: (Number and Street) \_\_\_\_\_ Apt #: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ or Province: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_ or Postal Code: \_\_\_\_\_

E-mail Address: \_\_\_\_\_

Phone #: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_  
 Month Day Year

Date of Purchase: \_\_\_\_\_ Purchase Price: \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Month Day Year (EXCLUDING TAX)

Dealer: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Model Number: (Example: CDT-05) \_\_\_\_\_ Serial Number: (Located on back of most units) \_\_\_\_\_

Cut along this line & keep the rest of this page for your records.

**USA**  
GEMINI SOUND PRODUCTS  
Worldwide Headquarters  
1 Mayfield Ave  
Edison, NJ 08837 USA

Tel: (732) 346-0061  
Fax: (732) 346-0065

**FRANCE**  
GEMINI FRANCE (GSL)  
1, Allee d'Effiat,  
Parc de l'événement, 91160  
Longjumeau, France

Tél: + 33 1 69 79 97 70  
Fax: + 33 1 69 79 97 80

**GERMANY**  
GCI TECHNOLOGIES  
Liebigstr. 16,  
Haus B - 3. OG,  
85757 Karlsfeld  
Germany  
Tel: 08131 - 39171 - 0  
Fax: 08131 - 39171 - 8

**UK**  
GEMINI SOUND PRODUCTS  
Unit C4  
Hazleton Industrial Estate, P08 9JU  
Waterlooville, UK

Tel: 087 087 00880  
Fax: 087 087 00990

**SPAIN**  
GEMINI SOUND PRODUCTS S.A.  
Rosello, 516,  
08026 Barcelona, Spain

Tel: 3493-436 37 00  
Fax: 3493-347-6961

**WARRANTY AND REPAIR:**

All Gemini products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

**LIMITED WARRANTY**

A. Gemini warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for **One (1) year** from the original purchase date.

**Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.**

B. This limited warranty does **not** cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized Gemini Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of Gemini for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for Gemini, including implied warranties for fitness, are limited in duration to **One (1) year** from the original date of purchase, **unless otherwise mandated by local statutes.**

**RETURN/REPAIR**

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a **Return Authorization Number (RA#)** and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an **RA#**, include a **copy** of the **original sales receipt**, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: Gemini Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. **Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!**

C. Service covered under warranty will be paid for by Gemini and returned to you. For non-warranted products, Gemini will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, **you pay for shipping to Gemini, we pay for return shipping within the Continental United States.** Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands **will be charged for freight.**

E. Please allow **2-4 weeks** for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than **10 working days** at Gemini. We are not responsible for shipping times.

# **gemini**<sup>®</sup>

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS  
WITH THIS UNIT, CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES  
CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT  
RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. GCI Technologies Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI Technologies Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by GCI Technologies Corp. or its authorized agents. GCI Technologies Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 1 Mayfield Ave, Edison, NJ 08837 • USA  
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065**

France • GCI technologies France (GCI) • 1, Allee d'Effiat, Parc de l'événement, 91160 Longjumeau, France

Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • GCI Technologies GmbH • Lerchenstrasse 14, Haus 3 – 1. Stock, 80995 München, Germany

Tel: 49 (0) 89 319 019 80 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • GCI Technologies • 44 The Brambles Enterprise Centre, PO7 7TH Waterlooville, UK

Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • GCI Technologies S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,

Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961